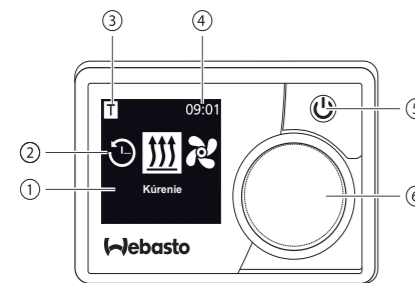


## 1 Ovládací prvok a menu

- Označenie podmenu
- Symbol podmenu
- Aktivovaný predvolený čas
- Čas
- Tlačidlo okamžitého štartu
- Ovládací tlačidlo

\*: ak je prítomné



## 2 Tlačidlá a ovládanie

Tlačidlo	Ovládanie a funkcia
	Tlačidlo okamžitého spustenia (5) so stavovým ukazovateľom.

Ovládací tlačidlo (otočné tlačidlo/tlačidlo) (6) k voľbe a k potvrdeniu zvolenej funkcie.

## 3 Funkcia späť

Opustiť zvolené menu funkciou „Späť“. Nastavenia sa uložia a zobrazí sa nadradená úroveň menu.

## 4 Symboly

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Časovač menu (naprogramovať predvolený čas)		Menu Vetranie
	Menu Kúrenie		Menu Nastavenia
	Stupeň kúrenia Normálne		Stupeň kúrenia Eco
	Stupeň kúrenia Boost		Stupeň ventilátora (stupeň 1-4)
	Pridať časovač		Aktivovať časovač
	Deaktivovať časovač		Vymazať časovač
	Vymazať všetky časovače		Časovač aktívny
	Okamžité spustenie		Deň v týždni
	Čas		Jazyk
	Jednotka teploty		Deň/noc
	Informácia o systéme		Chybové hlásenie
	Reset		Servisný indikátor (vyhľadať servisné stredisko)
	Vľavo		Pozor

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Späť		Vpravo
	12 hodinové zobrazenie		Symbol pre potvrdenie
	Podpätie		Indikátor ADR
	Výšková korektúra		

Pri teplotách nižších ako  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  je aktívna funkcia ochrany displeja. Displej a tiež osvetlenie pozadia sa vypnú a stav kúrenia sa i naďalej zobrazuje prostredníctvom stavovej LED. Kúrenie sa môže bez obmedzenia zapínať a vypínať tlačidlom okamžitého spustenia.

## 5 Zapínanie a vypínanie tlačidlom okamžitého spustenia

Funkcia „Okamžitý štart“ umožňuje kúrenie alebo vetranie jednoduchým stlačením tlačidla. Doba prevádzky, teplota a prevádzka kúrenia sa môžu predvoliť v nastaveniach pod položkou menu „Nastavenie okamžitého spustenia“.

- ▶ **Stlačte tlačidlo okamžitého spustenia (5).** Spustí sa kúrenie alebo vetranie. Tlačidlo okamžitého spustenia (5) svieti pri režime kúrenia:
  - Zelená (kúriť)
  - Modrá (Vetranie)

Stlačením tlačidla okamžitého spustenia (5) sa môže kedykoľvek predčasne ukončiť kúrenie alebo vetranie.

## 6 Zapnutie a vypnutie prostredníctvom menu

### Zapnutie kúrenia prostredníctvom menu

✓ V hlavnom menu ste zvolili menu Kúrenie .

- ▶ **Stlačte ovládací tlačidlo (6).** Odpovedajúc zabudovanému kúreniu sa musí nastaviť stupeň kúrenia, želaná teplota a/alebo doba prevádzky. Nasledujte sprievodcu menu.
  - ▶ Otočením ovládacieho tlačidla sa zvolí nastavenie. Stlačením ovládacieho tlačidla sa voľba potvrdí. Ak sa vykonali nastavenia, spustí sa kúrenie.
  - ▶ Stlačením tlačidla okamžitého spustenia (4) sa môže kúrenie kedykoľvek predčasne ukončiť.

### Zapnutie vetrania prostredníctvom menu (voliteľne)

✓ V hlavnom menu sa zvolilo menu Vetranie .

- ▶ **Stlačte ovládací tlačidlo (6).** Odpovedajúc zabudovanému kúreniu sa musí nastaviť stupeň ventilátora a/alebo doba prevádzky. Nasledujte sprievodcu menu.
  - ▶ Otočením ovládacieho tlačidla sa zvolí nastavenie. Stlačením ovládacieho tlačidla sa voľba potvrdí. Ak sa vykonali všetky nastavenia, spustí sa vetranie.
  - ▶ Stlačením tlačidla okamžitého spustenia (5) v prevádzke sa môže vetranie kedykoľvek predčasne ukončiť.

## 7 Časovač

Táto funkcia nie je v prevádzke ADR (preprava nebezpečného materiálu) k dispozícii.

✓ V hlavnom menu sa zvolilo menu Časovač .

- ▶ **Stlačte ovládací tlačidlo (6).**
  - ▶ Na displeji sa zobrazí „Pridať časovač“ (ak sa ešte neuložil žiadny časovač).
  - ▶ Aby ste pridali nový časovač, stlačte ovládací tlačidlo.
- K programovaniu časovača sa musí zadať želaný deň v týždni, doba zapnutia a doba vypnutia. Nasledujte sprievodcu menu. Ak sa vykonali všetky nastavenia, uloží sa naprogramovaný časovač a zobrazí sa na displeji.
- ▶ Aby ste aktivovali naprogramovaný časovač, stlačte ovládací tlačidlo. Na displeji sa zobrazí „Aktivovanie“.
- ▶ Aby ste aktivovanie potvrdili, stlačte ovládací tlačidlo.



Všetky naprogramované časovače sa môžu deaktivovať, spracovať alebo vymazať. Ak sa v hlavnom menu zvolí symbol „Časovač“, na displeji sa chronologicky zobrazia všetky uložené časovače. Po zvolení želaného časovača sú k dispozícii funkcie „Aktivovanie“, „Deaktivovanie“, „Upraviť“ a tiež „Vymazať“.

## 8 Dôležité upozornenia k návodu na obsluhu a montáž

- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO**
  - Kvôli nebezpečenstvu otravy a uduseniu neprevádzkujte kúrenie v uzavretých priestoroch.
  - Pred natankovaním je vždy nutné kúrenie vypnúť.
  - Neodborná obsluha, montáž alebo oprava ovládacích prvkov a kúrení spoločnosti Webasto môže spôsobiť požiar alebo viesť k úniku smrteľne jedovatého oxidu uhoľnatého. To môže zapríčiniť ťažké alebo smrteľné zranenia.
  - Spoločnosť Webasto nepreberá žiadnu záruku za nedostatky a škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž a návodu na obsluhu a v nich obsiahnutých pokynov. Toto obmedzenie zodpovednosti sa obzvlášť vzťahuje na:
    - Montáž nevyškoleným personálom
    - Neodborné používanie
    - Opravy, ktoré nie sú vykonávané servisným strediskom Webasto
    - Použitie iných ako originálnych náhradných dielov
    - Prestavbu kúrenia bez súhlasu spoločnosti Webasto
  - Ak je ovládací prvok chybný, vymeňte ho vždy kompletne.

## 9 Používanie v súlade s určením

Ovládací prvok MultiControl | SmartControl slúži k obsluhu teplotovo-vzdušných alebo teplotovo-vzdušných kúrení spoločnosti Webasto pre ohrev kabin a motorov. Ovládací prvok MultiControl | SmartControl je aktuálne povolený pre pripojenie na určité teplotovo-vzdušné alebo teplotovo-vzdušné kúrenie spoločnosti Webasto.

## 10 Zákonné ustanovenia pre montáž

**Predpis** Číslo typového schválenia pre MultiControl | SmartControl

Elektromagnetická kompatibilita ECE R10 (E) 04 7319 MultiControl | SmartControl

### OZNÁMENIE

Ustanovenia týchto predpisov sú záväzné v rozsahu platnosti nariadenia (EÚ) 2018/858 musia sa dodržiavať aj v krajinách, v ktorých neplatia žiadne špeciálne predpisy.

### DÔLEŽITÉ

Nedodržanie návodu na montáž vedie k zániku typového schválenia kúrenia a tým všeobecného typového schválenia vozidla.

### OZNÁMENIE

Pri vozidlách s typovým schválením EU sa nepožaduje zápis podľa § 19 odsek 4 prílohy VIII b k StVZO. Je nutné dodržať homologačné predpisy platné pre danú krajinu.

## 11 Montáž

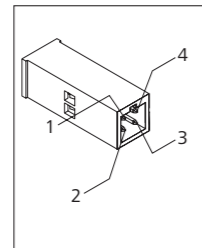
Detailné informácie nájdete v návode na obsluhu a návode na montáž. Dokumenty sú uložené na DVD, ktoré je obsahom rozsahu dodávky.

- ▶ Vmontujte káblový zväzok a pripojte ho, pozri kapitolu „12 Elektrické prípojky“.
- ▶ Pripojte a vmontujte MultiControl | SmartControl.

## 12 Elektrické prípojky

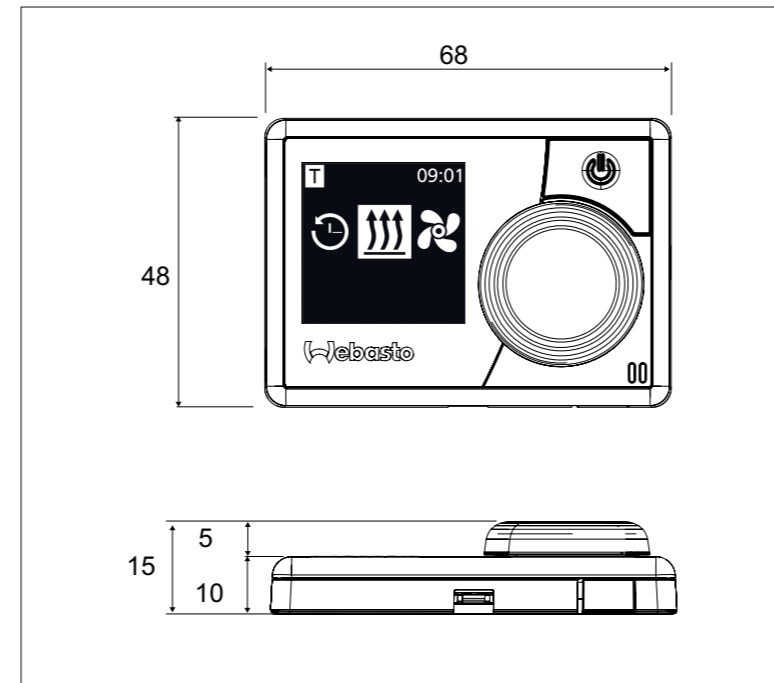
**NEBEZPEČENSTVO**  
**Neodborné použitie**  
Nebezpečenstvo skratu kvôli poškodeniu káblov ostrými hranami. Opatrite ostré hrany ochranou proti odieraniu.

### Označenia svoriek



Svor-ka	Názov	Poznámka
1	W-Bus / Low Switch / Diagnostika	Pripojenie je podľa voľby kúrenia konfigurované rôzne. Vezmite, prosím na vedomie, že u vykurovacích zariadení s analógovým riadením nie je na tomto vodiči žiadna zbernica W-Bus. Diagnostika zbernice W-Bus je možná, len ak je pripojené kúrenie W-Bus, popri- pade po pripojení UniBox.
2	Spínací výstup SAU1	max. spínací prúd 500 mA
3	KL30	Plus+
4	KL31	Záporný pól-

## 13 Rozmery



## 14 Prehlásenie o zhode

CE-Vyhlásenie o zhode a UKCA-Vyhlásenie o zhode

Diaľkové ovládanie MultiControl | SmartControl bolo vyvinuté, vyrobené, otestované a dodané v súlade s príslušnými smernicami, nariadeniami a normami pre bezpečnosť, elektromagnetickú kompatibilitu a ekologickú znášanlivosť. Spoločnosť Webasto vyhlasuje, že produkt MultiControl | SmartControl bol vyrobený a dodaný v súlade s nasledujúcimi smernicami a nariadeniami. Úplné znenie CE-vyhlásenia o zhode a UKCA-vyhlásenia o zhode si môžete stiahnuť v sekcii Na stiahnutie <https://dealers.webasto.com/>.

V prípade nesúladu jazykových verzií je záväzná nemecká. Ak niektorý jazyk nie je k dispozícii, obráťte sa, prosím, na servisných partnerov spoločnosti Webasto (pozri skladaný leták so servisnými telefónnymi číslami príslušných pobočiek).

Europe, Asia Pacific

Webasto Thermo & Comfort SE  
Postfach 1410  
82199 Gilching  
Germany

Adresa firmy:  
Friedrichshafener Str. 9  
82205 Gilching  
Germany

UK only:

Webasto Thermo & Comfort UK Ltd  
Webasto House  
White Rose Way  
Doncaster Carr  
South Yorkshire  
DN4 5JH  
United Kingdom

[www.webasto.com](http://www.webasto.com)



SK



## Stručný návod

MultiControl | SmartControl



Podrobný návod na obsluhu nájdete na [www.webasto.com](http://www.webasto.com).